

AVIS: Ëmbauarbechten - Biergerzenter

Léif Awunner,

Mir wollten iech matdeelen, dass **eise Biergerzenter** vum **17. Februar bis voraussichtlich den 28. Februar** ëmgebaut gëtt. Wärend dësen zwou Wochen empfänken eis Beamten iech um **Rez-de-Chaussée** am **"ale" Gebai**.

⚠ Opgepasst: Wärend dëser Zäit **kënne keng Carte d'identitéen & Päss** gemaach ginn. Falls dir eng **dréngend** Demande hutt, denkt drun nach **virum 17. Februar** laanscht ze kommen. Dir hutt och d'Méiglechkeet, op déi follgend Büroen ze goen:

Centre des technologies de l'information de l'Etat (CTIE) → Carte d'identité

📍 11, rue Notre Dame / L-2240 Luxembourg

*Fir Waardezäiten ze vermeiden, kënnt dir **online iwwer MyGuichet.lu** e Rendez-vous am **physischen Accueil vu Guichet.lu** huelen.*

Passbüro → Pass

📍 6 Rue de l'Ancien Athénée / L-1144 Luxembourg

🕒 *Ëffnungszäiten: Méindes bis Freides, vun 8:30 bis 16:00 Auer.*

Merci fir äert Verständnis.

De Schäfferot

AVIS: Travaux de transformations - Bureau de la population

Chers citoyens,

Nous souhaitons vous informer que notre **Bureau de la population** sera en transformation du **17 février** jusqu'au **28 février** (date prévisionnelle).
Durant ces deux semaines, nos agents vous accueilleront au **rez-de-chaussée** de l'ancienne mairie.

⚠ Attention : Pendant cette période, **aucune carte d'identité ni aucun passeport** ne pourra être demandé. En cas d'une demande urgente, pensez à venir avant le **17 février**. Vous avez également la possibilité de vous rendre dans les bureaux suivants :

Centre des technologies de l'information de l'Etat (CTIE) → Carte d'identité

 11, rue Notre Dame / L-2240 Luxembourg

*Pour éviter l'attente, vous pouvez prendre rendez-vous en ligne via **MyGuichet.lu** à l'accueil physique de **Guichet.lu** pour demander votre carte d'identité.*

Bureau des passeports → Passeport

 6 Rue de l'Ancien Athénée / L-1144 Luxembourg

 *Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h00.*

Merci pour votre compréhension.

Le Collège Échevinal

NOTICE: Transformation Works - Population Office

Dear residents,

We would like to inform you that our **Citizen Office** will undergo transformation **from February 17 to approximately February 28**. During these two weeks, our staff will welcome you on the **ground floor** of the **"old" building**.

⚠ Attention: During this period, **no identity cards or passports** can be issued. If you need to make an urgent request, please ensure to visit us before February 17. Alternatively, you can also visit the following offices:

Centre des technologies de l'information de l'Etat (CTIE) → Identity card

📍 11, rue Notre Dame / L-2240 Luxembourg

*To avoid waiting times, you can book an appointment online via **MyGuichet.lu** at the physical reception of **Guichet.lu** to apply for your identity card.*

Passport office → Passport

📍 6 Rue de l'Ancien Athénée / L-1144 Luxembourg

🕒 *Opening hours: Monday to Friday, 8:30 AM - 4:00 PM*

Thank you for your understanding.